

www.seb.com

SEB®

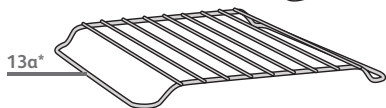
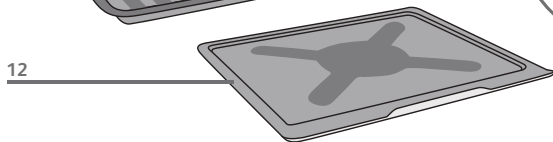
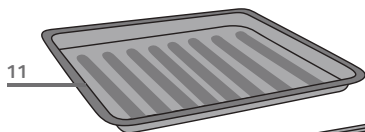
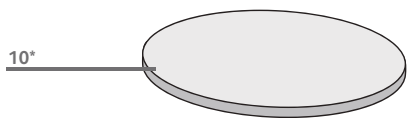
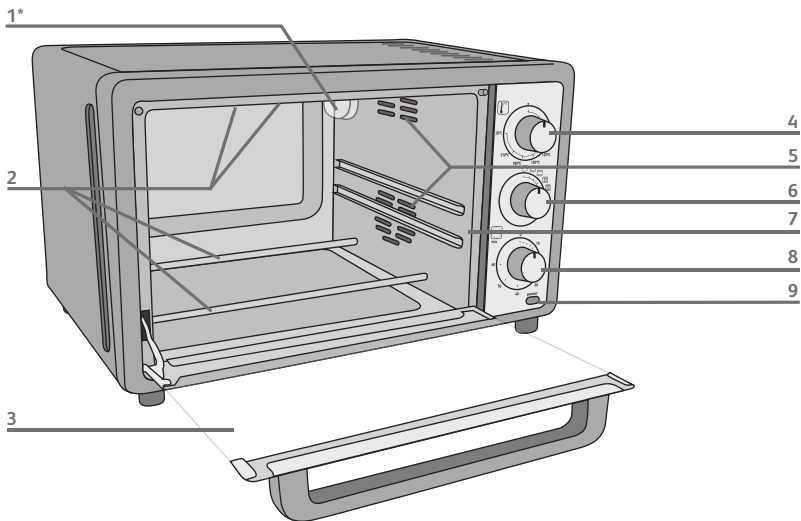


F

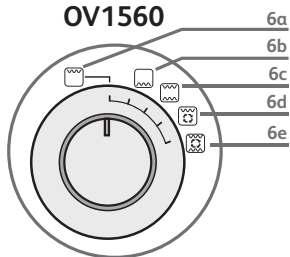
NL

D

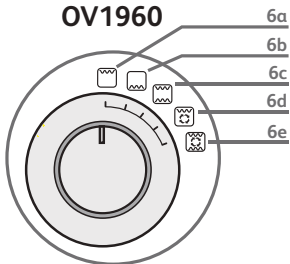
www.seb.com



OV1560



OV1960



*selon modèle - afhankelijk van het model - je nach Modell

Français

1. Lumière intérieure*
2. Résistances
3. Porte
4. Bouton de réglage de température
5. Ventilateur chaleur pulsée
6. Bouton de sélection de fonctions :
 - a. Grill
 - b. Sole (réchauffage)
 - c. Four
 - d. Grill ventilé
 - e. Chaleur pulsée
7. Parois anti-adhésives
8. Bouton minuterie
9. Voyant

Accessoires :

10. Pierre à pizza*
11. Plat
12. Tiroir ramasse-miettes
13. a. Grille OV1560
b. Grille OV1960

Nederlands

1. Binnenverlichting*
2. Verwarmingselementen
3. Deur
4. Knop voor instellen temperatuur
5. Ventilatiegaten
6. Selectieknop voor de functies:
 - a. Grill
 - b. Bodem (verwarming)
 - c. Oven
 - d. Heteluchtgrill
 - e. Heteluchtverwarming
7. Zelfreinigende binnenwanden
8. Timer
9. Controlelampje

Accessoires:

10. Pizzasteen*
11. Schaal
12. Krummellade
13. a. Grill bakoven OV1560
b. Grill bakoven OV1960

Deutsch

1. Innenbeleuchtung*
2. Heizspiralen
3. Tür
4. Knopf zum Einstellen der Temperatur
5. Umluftventilator
6. Knopf zum Einstellen der Funktionen:
 - a. Grill
 - b. Bodenblech (Aufwärmen)
 - c. Ofen
 - d. Umluftgrill
 - e. Umlufthitze
7. Anti-Haft-Gehäuse
8. Timer-Knopf
9. Anzeigelämpchen

Zubehör:


10. Pizzastein*
11. Schüssel
12. Krümellade
13. a. Rost OV1560
b. Rost OV1960


CONSIGNES DE SÉCURITÉ


PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

Prenez le temps de lire toutes les instructions et reportez vous au "guide de l'utilisateur".

• Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

 **Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact des aliments, environnement...).**

 **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**

 **Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

• Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
• Cet appareil n'est pas prévu pour être encastré. Placez votre four sur un plan de travail stable ou sur un meuble de cuisine qui supporte une température d'au moins 90°C. Laissez une libre circulation de l'air tout autour de votre appareil.

• Prévoyez une distance de 2 cm au minimum entre les aliments et la résistance supérieure

• Il est normal qu'un dégagement de fumée ou odeurs de neuf se dégagent lorsque vous utilisez votre appareil pour la première fois, ce phénomène tout à fait normal disparaîtra rapidement.

• Nous vous conseillons de faire fonctionner la première fois votre four à vide (**sans grille**), pendant 20 minutes environ.

• Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (**courant alternatif seulement**).

• N'utilisez pas l'appareil si :

- celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
- l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après-vente agréé le plus proche afin d'éviter tout danger.

• Assurez-vous que l'installation électrique est suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.

• Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.

• Ne laissez pas le cordon pendre ou toucher les parties chaudes du four.


• Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.


• N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.

• Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sert pas et avant de le nettoyer.

• Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas le fil électrique, la prise de courant ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.

• Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou à proximité d'éléments électriques. Ne le mettez pas sur d'autres appareils.

 **Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation. Cet appareil électrique fonctionne avec des températures élevées qui pourraient occasionner des brûlures. Ne touchez pas les parties métalliques ni la vitre.**

 **La température de la porte et de la surface extérieure peut-être élevée lorsque l'appareil fonctionne.**

 **Utilisez les poignées et boutons. Utilisez des gants, si nécessaire.**

• Manipulez avec précaution la porte de votre four : tout choc brutal ou contraintes thermiques excessives peuvent générer la casse de la vitre. Celle-ci est en verre trempé afin d'éviter tout risque de projection et, donc tout danger pour l'utilisateur.

• S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Éteuffez les flammes avec un linge humide. Débranchez l'appareil et n'ouvrez pas la porte.

• Ne rangez pas de produits inflammables à proximité ou sous le meuble où est placé l'appareil.

• Ne faites pas fonctionner l'appareil sous un meuble mural, une étagère, ou à proximité de matériaux inflammables tels que stores, rideaux, tentures...

• N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.

• Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans l'appareil et ne posez rien dessus (**ustensiles, grille, objets...**).

• Ne mettez pas de feuille d'aluminium sous l'appareil pour protéger le plan de travail, ni entre les éléments chauffants, ni en contact avec les parois intérieures ou les résistances, vous risqueriez d'endommager gravement le fonctionnement du four ou **dégrader le plan de travail**.

• N'introduisez rien dans les ouïes de ventilation, ne les obstruez pas.

• Pour les parois : n'utilisez ni produit d'entretien agressif (**notamment les décapants à base de soude**), ni éponge grattoir, ni tampon abrasif. N'utilisez pas de produit d'entretien spécifique pour métal.

• La pierre à pizza doit être lavée exclusivement à l'eau. Il est normal qu'elle reste tâchée par les aliments après nettoyage.

 **La lampe doit être exclusivement utilisée pour l'éclairage du four. Elle ne doit pas être utilisée sur des luminaires pour l'éclairage des locaux.**

• Pour votre sécurité, ne démontez jamais l'appareil par vous-même ; faites appel à un Centre Service Agréé.

• Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



Participons à la protection de l'environnement !


- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Favorisez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES


BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN:

Neem de tijd voor het doorlezen van alle instructies en raadpleeg de “gebruikershandleiding”.

• Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.

 Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...)

 Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.

 Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Verplaats het apparaat niet als het aanstaat.

• Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw.

• Plaats uw oven op een stabiel werkblad of op een keukenmeubel dat bestand is tegen een temperatuur van minstens 90°C. Zorg dat de lucht rond het apparaat vrij kan circuleren.

• Het ronde reservoir uitsluitend met water vullen. Doe alleen water in het hiervoor bedoelde ronde reservoir.

• Zorg voor een afstand van minstens 2 cm tussen het voedsel en het bovenste verwarmingselement.

• Het is normaal dat bij het eerste gebruik van uw apparaat rook vrijkomt, dit is een volkomen normaal verschijnsel dat snel verdwijnen zal.

• Wij raden u aan de oven de eerste keer leeg te gebruiken (zonder rooster), gedurende ca. 20 minuten.

• Controleer of de netspanning overeenkomt met die op het apparaat vermeld staat (uitsluitend wisselstroom).

• Gebruik het apparaat niet indien:

- het snoer hiervan defect of beschadigd is,
- het apparaat gevallen is, zichtbaar beschadigd is of niet goed meer functioneert.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.

In al deze gevallen moet het apparaat naar de dichtstbijzijnde servicedienst gestuurd worden om ieder gevaar uit te sluiten.

• Controleer of de elektrische installatie voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.

• Steek de stekker altijd in een geaard stopcontact.

• Laat het snoer niet hangen en raak de hete delen van de oven niet aan.

Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.


• Gebruik alleen in goede staat verkerende verlengsnoeren met een geaarde stekker en een snoer waarvan de doorsnede minstens gelijk is aan die van het apparaat.

• Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt en voordat het apparaat wordt gereinigd.


• Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet in het water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

• Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in de buurt van brandbare materialen. Plaats het niet op andere apparaten.

• Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Ondanks de hoge thermische bescherming dient u de metalen onderdelen en het venster niet aan te raken.

 Tijdens het gebruik kunnen de oppervlakken warm worden. Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Ondanks de hoge thermische bescherming dient u de metalen onderdelen en het afdekglas niet aan te raken.

 Wanneer het apparaat werkt, kan de temperatuur van de deur en van de buitenkant van de oven hoog oplopen. Gebruik de handgrepen en de knoppen. Gebruik, indien nodig, oventanten.

 Raak de verwarmingselementen niet aan wanneer deze heet zijn.

• Probeer bij brand nooit de vlammen te blussen met water. Doof de vlammen met een vochtige doek. Haal de stekker uit het apparaat en houd de deur gesloten.

• Bewaar geen ontvlambare producten in de buurt of onder het meubel waarop het apparaat geplaatst is.

• Gebruik het apparaat niet onder een muurkastje, een keukenrek of in de buurt van ontvlambare materialen, zoals zonneschermen, gordijnen, wandbekleding...

• Gebruik dit apparaat niet als hittebron.

• Nooit papier, karton of plastic in het apparaat plaatsen en er niets op plaatsen (keukengerie, roosters, voorwerpen...).

• Geen aluminiumfolie onder het apparaat leggen om het werkblad te beschermen, niet tussen de verwarmingselementen en niet tegen de binnenwanden of de verwarmingselementen, de werking van de oven zou zo ernstig in gevaar gebracht kunnen worden en het werkblad zou beschadigd kunnen raken.

• Niets in de ventilatiegaten stoppen en ze niet afdichten.

• Gebruik voor het reinigen van de oven geen agressieve schoonmaakmiddelen (met name schoonmaakmiddelen op basis van soda vermijden), afkrabbers of schuurponsjes. Gebruik geen reinigingsmiddelen voor metaal.

• De pizzasteen dient uitsluitend gereinigd te worden met water. Het is normaal dat de steen na het reinigen sporen van gebruik kan vertonen.

 De lamp dient uitsluitend gebruikt te worden voor het verlichten van de oven. Deze mag niet gebruikt worden voor de verlichting van vertrekken.

• Voor uw eigen veiligheid dient u het apparaat nooit zelf te demonteren; roep hiervoor de hulp van een erkende servicedienst in.

• Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, in geval van bedrijfsmatig gebruik, gebruik waarvoor het apparaat niet geschikt is of dat niet overeenkomt met de gebruiksaanwijzing, kan de aansprakelijkheid van de fabrikant niet in het geding zijn en is de garantie niet geldig.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG



Wees vriendelijk voor het milieu !

① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➔ Lever het in bij een milieuvriendelijk verzamelpunt of bij onze technische dienst.


SICHERHEITSHINWEISE


WICHTIGE VORKEHRUNGEN

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, alle Anweisungen genau durchzulesen und beziehen Sie sich auf das Benutzerhandbuch.

• Dieses Gerät darf nicht über eine Schaltung oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.

 **Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...)**

 **Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden.**

 **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**

- Entfernen Sie alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt werden.
- Dieses Gerät darf nicht eingebaut werden.
- Stellen Sie Ihren Ofen auf eine stabile Arbeitsfläche oder auf ein Küchenelement, das für Temperaturen von mindestens 90°C geeignet ist. Die Luft muss um das Gerät herum zirkulieren können.

- Zwischen den Lebensmitteln und der oberen Heizspirale muss ein Abstand von etwa 2 cm gewahrt werden.
- Es kann zu leichter Rauchentwicklung oder zu Geruch nach neuem Gerät kommen. Dieses Phänomen ist ganz normal und legt sich schnell von selbst.

- Der Ofen sollte bei der ersten Benutzung leer (**ohne Rost**) bei maximaler Leistung 20 Minuten lang in Betrieb gesetzt werden.

- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (**nur Wechselspannung**).

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:

- das Kabel schadhaft ist,
- das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten.
- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

In diesen Fällen muss das Gerät zur Sicherheit der Benutzer bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüft werden.

- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.

- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.


- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen oder mit den heißen Teilen des Ofens in Berührung kommen. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um das Gerät auszustecken. Stromkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder legen.


- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen. Ihr Durchmesser muss mindestens ebenso groß sein wie der des Gerätekkabels und es muss so verlegt werden das niemand darüber stolpern kann

- Das Gerät muss zur Reinigung und bei Nichtgebrauch ausgesteckt werden.

- Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel, der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen und elektrischen Herdplatten aufgestellt werden. Stellen Sie ihn nicht auf andere Geräte.

 **Dieses Elektrogerät erreicht beim Betrieb hohe Temperaturen, die eventuell Verbrennungen hervorrufen könnten. Berühren Sie deshalb trotz der guten Isolierung weder die Gehäuseteile noch die Scheibe des Gerätes.**

 **Fassen Sie das Gerät ausschließlich an seinen Griffen und Knöpfen an und benutzen Sie gegebenenfalls Topfhandschuhe.**

- Gehen Sie vorsichtig mit der Tür Ihres Ofens um: brutale Stöße und exzessive Temperaturunterschiede können das Zerbrechen der Scheibe zur Folge haben. Diese besteht aus Sicherheitsglas, das nicht zerspringt und deshalb keine Gefahr für den Benutzer darstellt.

- Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, diese mit Wasser zu löschen, ziehen Sie den Stecker und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch und machen Sie die Ofentüre nicht auf.

- Bewahren Sie keine brennbaren Produkte in der Nähe des Geräts oder unter dem Möbelstück, auf dem das Gerät steht, auf.

- Das Gerät darf nicht unter Wandschränken und Regalen oder in der Nähe von brennbaren Materialien wie Stores, Vorhängen, Wandbehängen etc. in Betrieb genommen werden.

- Das Gerät darf nicht als Wärmequelle eingesetzt werden. Nehmen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.

- Geben Sie kein Papier, Karton oder Plastik in das Gerät und stellen Sie nichts auf dem Gerät ab (**Utensilien, Roste, Objekte...**).


- Legen Sie kein Aluminiumpapier unter das Gerät, um die Arbeitsfläche zu schützen. Legen Sie kein Aluminiumpapier zwischen die Heizelemente und lassen Sie es nicht in Kontakt mit den Innenwänden oder Heizspiralen geraten. Dies würde die Funktionstüchtigkeit des Ofens schwer beeinträchtigen oder die **Arbeitsfläche beschädigen**.

- Die Belüftungsschlitze dürfen nicht verstopft oder verstellt werden.

- Für die Wände: Benutzen Sie weder aggressive Putzmittel (**besonders keine natronhaltigen Offenreinigungsmittel**) noch Scheuerschwämme oder Scheuerpads. Benutzen Sie keine Spezialreinigungsmittel für Metall.

- Der Pizza-Stein darf nur mit Wasser gewaschen werden. Es ist normal, dass Flecken von Nahrungsmitteln auch nach der Reinigung bleiben.

- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief oder auf dem Kopf stehend.

 **Die Lampe muss ausschließlich für die Beleuchtung des Backofens genutzt werden. Sie darf nicht in Leuchten, die für die Beleuchtung der Räume vorgesehen sind, benutzt werden.**

- Nehmen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit das Gerät nie selbst auseinander; dies darf nur in einem anerkannten Kundendienstzentrum vorgenommen werden.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Sein Einsatz zu professionellen Zwecken, nicht bestimmungsgemäßen oder von der Bedienungsanleitung abweichenden Verwendung hat das Erlöschen der Haftung und der Herstellergarantie zur Folge. Verwenden Sie nur original Zubehör.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF

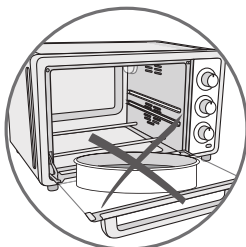
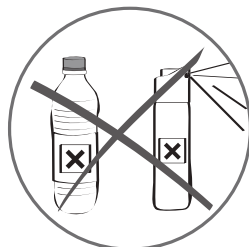
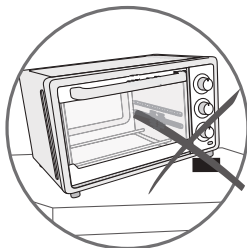
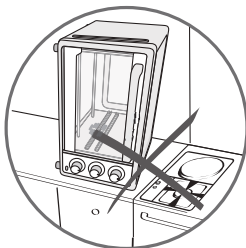
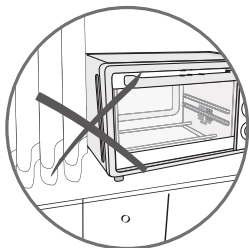
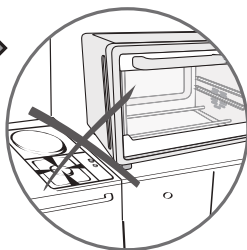
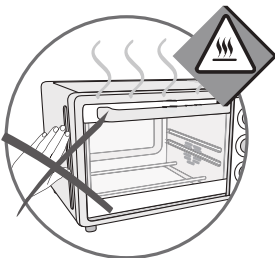
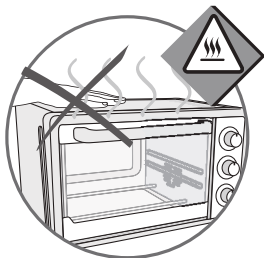
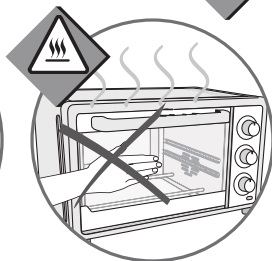
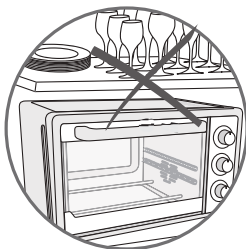
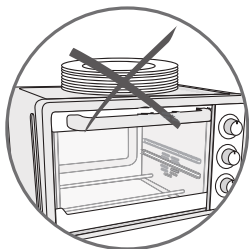


Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

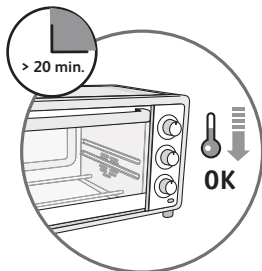
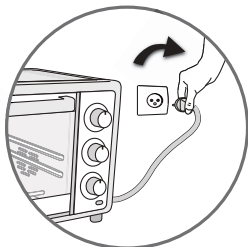
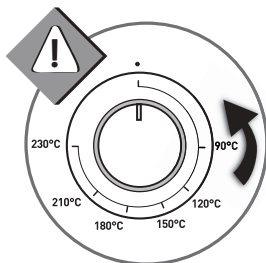
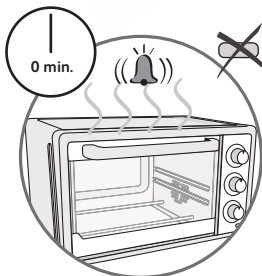
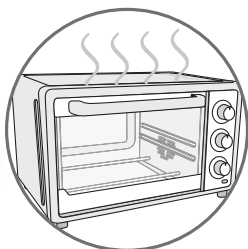
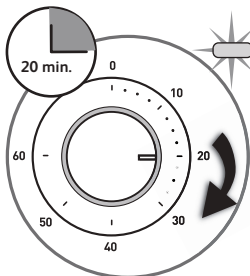
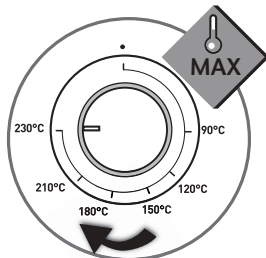
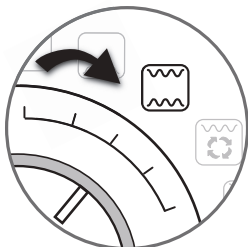
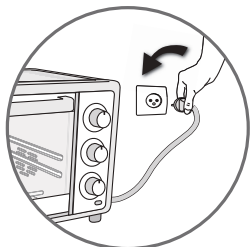
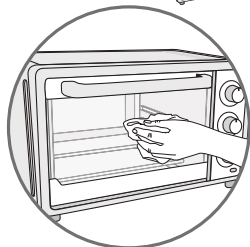
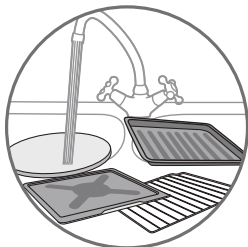
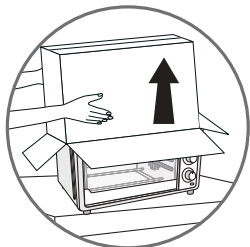
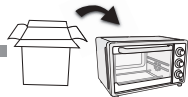
① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➤ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

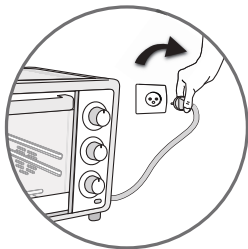
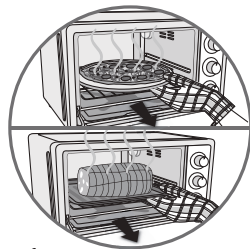
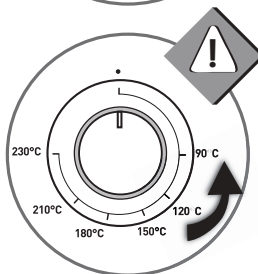
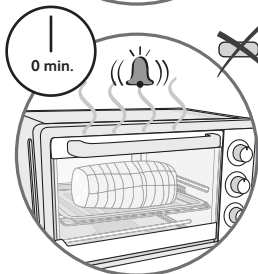
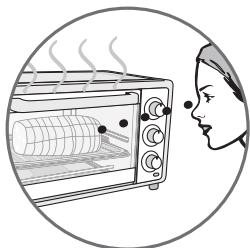
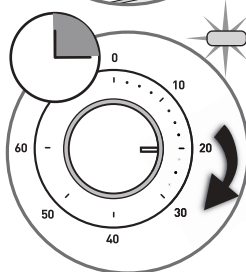
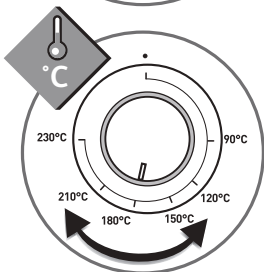
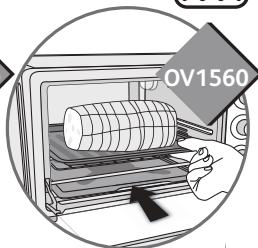
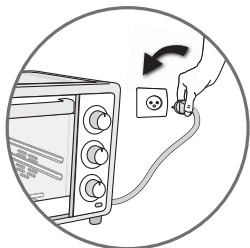
1.



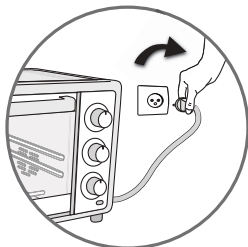
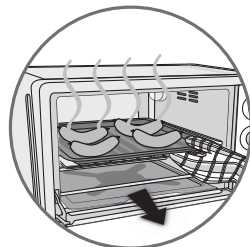
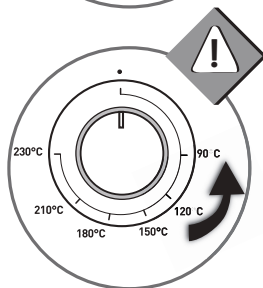
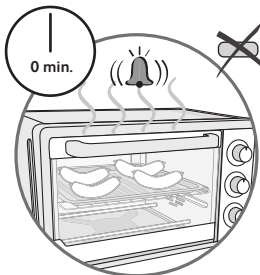
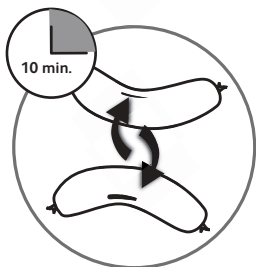
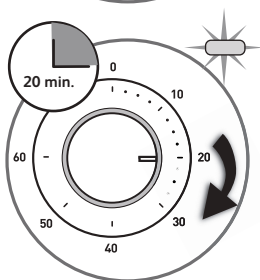
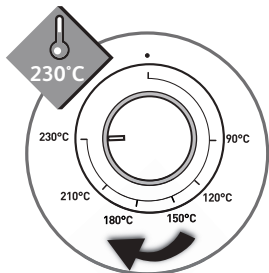
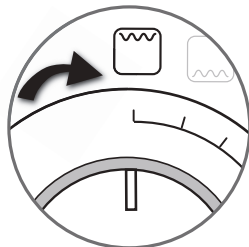
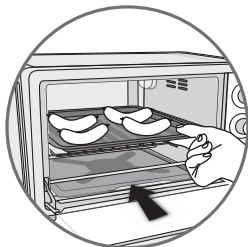
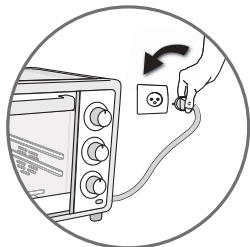
2.



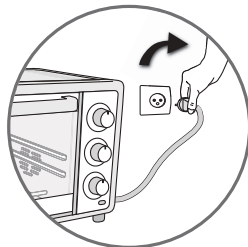
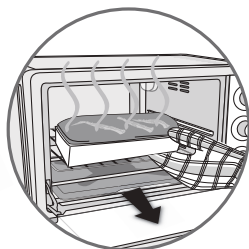
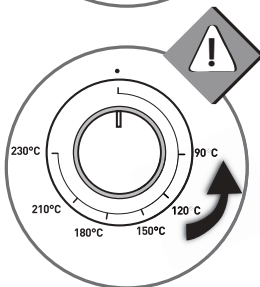
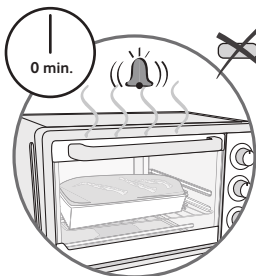
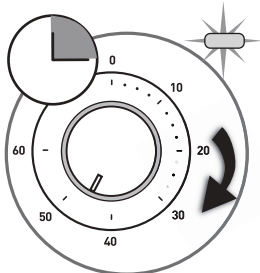
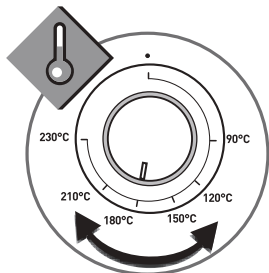
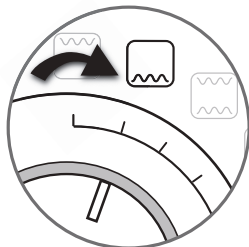
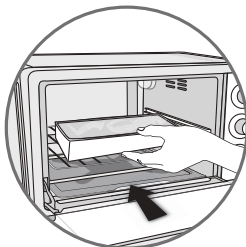
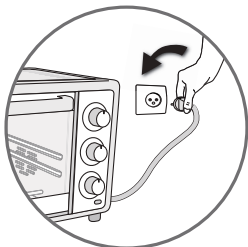
3.



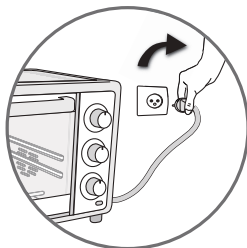
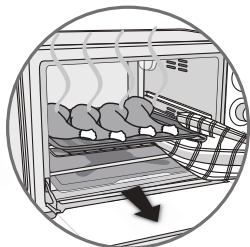
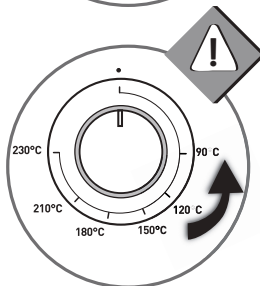
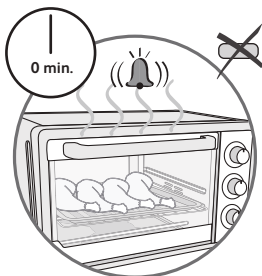
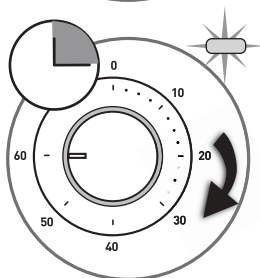
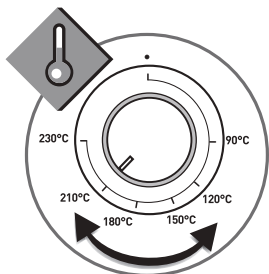
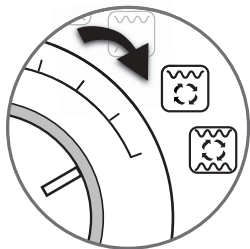
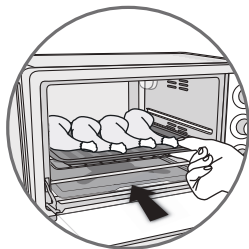
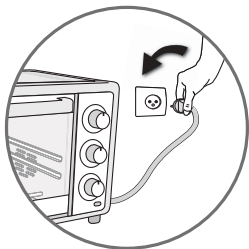
Avant toute cuisson, faites préchauffer votre four au moins 5 minutes • Der Ofen muss vor jeder Benutzung mindestens 5 Minuten vorgeheizt werden • Laat voor ieder gebruik uw oven minimaal 5 minuten voorverwarmen.



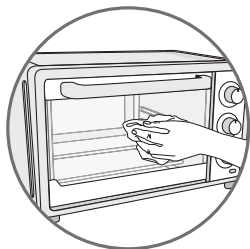
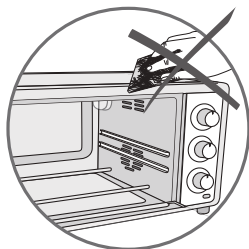
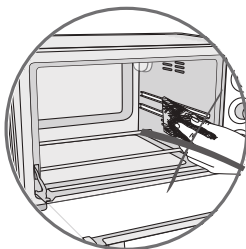
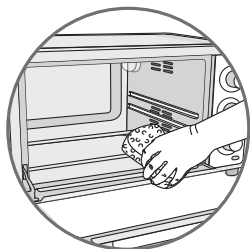
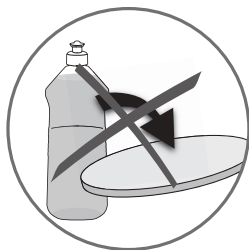
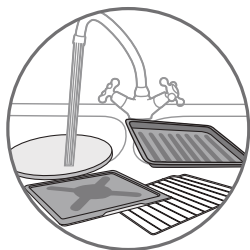
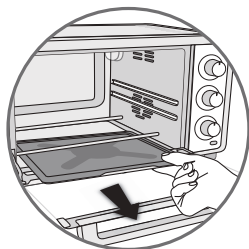
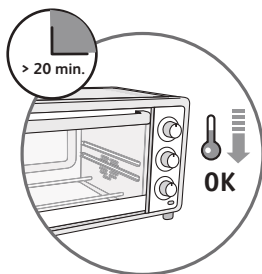
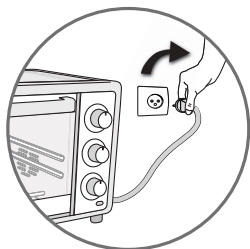
5.





















6.



7.






















OV1560		Préchauffage avant cuisson Voorverwarmen Vorheizung vor dem Kochen	 °C	 min.
 Pizza*** Diepvries pizza Tiefgefrorene Pizza Ø28 cm		-	230°C	13-15 min.
 12 Saucisses 12 Saucijzen 12 Würstchen		-	230°C	50 min.  25 min.
 Poisson Vis Fisch		15 min.	230°C	38-40 min.
 Cuisses de poulet Kippenpootjes Hühnchenschlegel		10 min.	230°C	20-25 min.
 Rôti de boeuf Rundvlees Rinderbraten 800 g		10 min.	220°C	40-45 min.
 Tarte aux pommes Appelkaart Apfelkuchen		10 min.	210°C	23-25 min.
 Cake Cake Cake		10 min.	220°C	45 min.

OV1960



Préchauffage
avant cuisson
Voorverwarmen
Vorheizung
vor dem Kochen



 Pizza*** sur pierre Steenovenpizza*** Auf Stein gebackene Pizza*** Ø 28 cm		-	180°C	15-18 min.
 Pizza*** Diepvries pizza*** Tiefgefrorene Pizza*** Ø 28 cm		-	230°C	12-14 min.
 12 Saucisses 12 Saucijzen 12 Würstchen		-	230°C	50 min.  25 min.
 Poisson Vis Fisch		15 min.	230°C	38-42 min.
 Cuisses de poulet Kippenpootjes Hühnenschlegel		10 min.	230°C	30-35 min.
 Rôti de boeuf Rundvlees Rinderbraten 800 g		10 min.	220°C	45 min.
 Tarte aux pommes Appeltaart Apfelkuchen		10 min.	220°C	25-30 min.
 Cake Cake Cake		10 min.	220°C	45 min.